29.01.2020

Wirtschaftsplan

2020

für den

Hafenbetrieb und Wasserwerk

der Stadt Kappeln

und

Jahresabschluss 2018

Hafenbetrieb und Wasserwerk
der Stadt Kappeln

Zusammenstellung nach § 12 Abs. 1 EigVO
für das Wirtschaftsjahr 2020

Aufgrund des § 5 Abs. 1 Nr. 6 der Eigenbetriebsverordnung in Verbindung mit § 97 der Gemeindeordnung hat die Stadtvertretung durch Beschluss vom 27.11.2019 den Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2020 festgestellt:

1 Es betragen

1.1 im Erfolgsplan

die Erträge	641.800,00 €
die Aufwendungen	715.050,00 €
der Jahresgewinn	0,00 €
der Jahresverlust	73.250,00 €

1.2 im Vermögensplan

die Einnahmen	185.150,00 €
die Ausgaben	185.150,00 €

2 Es werden festgesetzt

2.1 der Gesamtbetrag der Kredite auf	0,00 €
davon für Zwecke der Umschuldung	0,00 €
2.2 der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen auf	0,00 €
2.3 der Höchstbetrag der Kassenkredite auf	0,00 €

Kappeln, den 28.11.2019

gez. Heiko Traulsen
Bürgermeister und Werkleiter

Vorbericht zum Wirtschaftsplan 2020
des Eigenbetriebes der Stadt Kappeln "Hafenbetrieb und Wasserwerk"

Entwicklung der Erfolgslage

Der Erfolgsplan schließt bei den Erträgen mit 641.800,-- € ab. Die Aufwendungen betragen 715.050,-- €. Daraus ergibt sich ein ausgewiesener Verlust in Höhe von 73.250,-- €. Die Erträge haben sich gegenüber 2019 um 3.300,-- € erhöht. Die Aufwendungen verringern sich gegenüber 2019 um 250,-- €. Der Jahresabschluss 2018 schloss mit Erträgen in Höhe von 622.901,61 € und Aufwendungen von 663.042,51 € ab.

Der Erfolgsplan wird gegenüber dem Vorjahr durch folgende zu erwartende Entwicklungen beeinflusst:

- Die ab dem April 2014 mit der Holsteiner Wasser GmbH praktizierte Kooperation und Beauftragung der technischen Betriebsführung des Wasserwerkes Kappeln hat sich bewährt und wird im Jahr 2020 fortgeführt. Hierdurch kommt es bei den Personalkosten im Wasserwerk zu einer deutlichen Reduzierung und beim Bezug von Leistungen zu einem entsprechenden Anstieg. Diese Kosten wurden im Jahr 2017 erstmalig mit den Indizes des Statistischen Bundesamt angepasst und zukünftig fortgeschrieben.

- Die gesamte Steuerungstechnik des Wasserwerkes wurde auf einen zeitgemäßen und sicheren Standard (SPS) gebracht. Die Maßnahme wurde im Herbst 2017 abgeschlossen und konnte ohne Kreditmittel ausgeführt werden. Ab diesem Zeitpunkt kann auch mit einer dauerhaften Reduzierung der Kosten für die Wasseraufbereitung in Höhe von 6.000 Euro ausgegangen werden, da die Belüftung des Rohwassers zukünftig mit Umgebungsluft statt mit Technischem Sauerstoff durchgeführt wird.

- Die Instandsetzung der Fischanlandepier im Nordhafen wird im Wirtschaftsjahr noch nicht dargestellt, da die Förderbedingungen des EMFF noch nicht abschließend erläutert sind und hierfür noch umfangreiche Gespräche in Bezug auf Wirtschaftlichkeit und Finanzierungsmöglichkeiten zu führen sind. Für die Maßnahme muss mit einem Gesamtaufwand in Höhe von 600.000,-- € gerechnet werden, sie wird ggfs. in einem Nachtrag zum Wirtschaftsplan aufgeführt werden.

- Der Wasserabgabepreis an die Kunden im Stadtgebiet Kappeln bleibt auf dem gleichen Niveau wie im Jahr 2019. Der Wasserpreis für den WBV wird von vorläufigen 0,548 € im Jahr 2019 auf 0,539 € im Jahr 2020 gesenkt.

- Bei den Löhnen und Gehältern wird der Ansatz den tariflichen Erhöhungen den Lohn- und Gehaltskosten angepasst.

- Bei den Sozialabgaben und den Aufwendungen für die Altersversorgung gibt es Veränderungen, die denen der Löhne und Gehältern entsprechen.

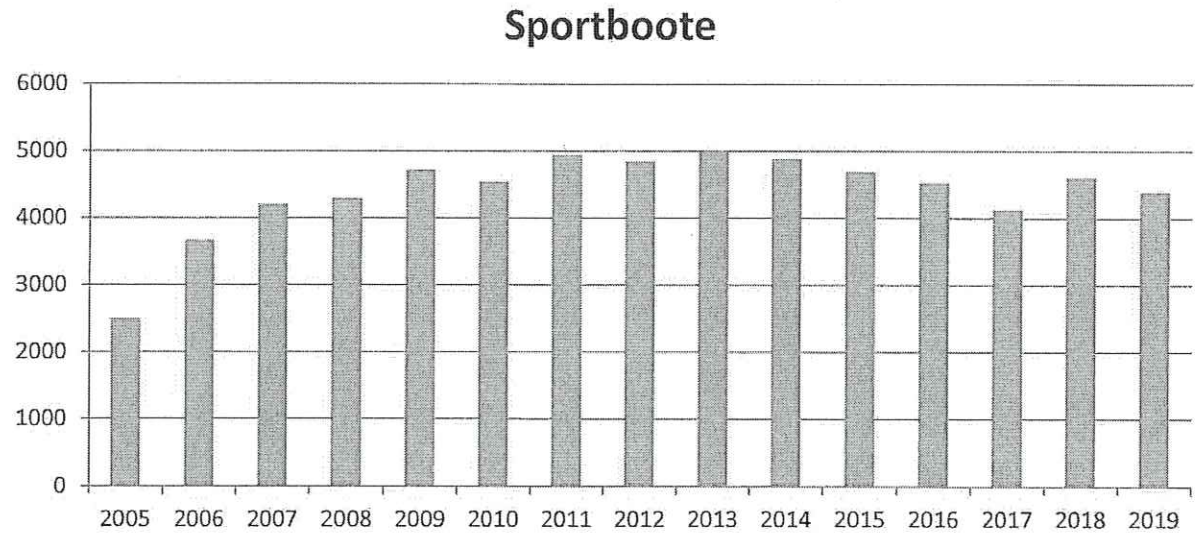
Gesamtbetrachtung

Hafenbetrieb

Beim Betriebszweig Hafen können die notwendigen Ausgaben nicht mehr durch entsprechende Einnahmen abgedeckt werden. Für die Zukunft lassen sich keine Nutzungen im Hafenbereich erkennen, die die Einnahmeverluste aus dem Wegfall der Duty-free-Regelung auch nur annähernd kompensieren könnten. Dieses wird beim Eigenbetrieb in den nächsten Jahren zu erheblichen Verlusten führen, die durch Haushaltsmittel der Stadt Kappeln abzudecken sind (§ 8 Eigenbetriebsverordnung). Nicht außer Betracht dürfen bei dieser Darstellung allerdings die positiven wirtschaftlichen und touristischen Effekte bleiben, welche vom Hafen ausgehen. Die Attraktivität des Nordhafens dürfte im Schleswig-Holsteinischen Ostseeküstenbereich einmalig sein und zu einer dauerhaften und verlässlichen Belebung dieses Hafenbereichs führen. Die hier angesiedelten Wirtschaftsbetriebe werden von dieser Attraktivität unmittelbar profitieren.

Die Baumaßnahme am Gastliegerhafen wurde im Juni 2005 abgeschlossen. Damit konnte ab Juni 2005 der Betrieb des Gastliegerhafens mit 35 plus 2 Liegeplätzen aufgenommen werden. Dieses Segment des Hafenbetriebes macht weit über die Hälfte der Erträge des Hafens aus und kann seine Aufwendungen zu 100 % selbst tragen.
Die im Südhafen durchgeführte Untersuchung der Stahlspundwand hat den Verdacht erhärtet, dass es hier in den nächsten Jahren zu einer umfangreichen Sanierung kommen oder aber eine völlig neue Nutzungsform im Rahmen der Umgestaltung der Südhafensiloanlage gefunden werden muss.
Die im Jahr 2013 durchgeführte Untersuchung der Kaianlagen im Fischereihafen hat ergeben, dass diese zu einem großen Teil am Ende ihrer Lebensdauer angelangt sind. Auch hier sind umfangreiche Ertüchtigungsmaßnahmen notwendig, um die Funktionsfähigkeit der Kaianlagen zum Umschlag von Fisch für die zukünftigen Jahre zu gewährleisten. Alternative Nutzungsmöglichkeiten sind zum jetzigen Zeitpunkt nicht ersichtlich.

Entwicklung der Auslastung des Gastliegerhafen:



Im Jahr 2018 konnten 4.610 Segler im Gastliegerhafen begrüßt werden. Im Jahr 2019 sank diese Zahl auf 4.393.

Sonstige Entwicklung des Hafenbetriebes:

Jahr	Fahrgäste	Hafenumschlag in t	Fischanlandung in t
2001	16.508	82.725	782
2002	17.248	42.912	602
2003	5.966	46.908	1.481
2004	5.650	40.459	2.049
2005	3.722	27.093	4.100
2006	5.024	32.947	4.291
2007	4.216	15.616	2.375
2008	8.981	18.959	2.877
2009	4.491	6.952	3.914
2010	5.634	15.338	4.828
2011	3.076	4.585	1.902
2012	3.476	5.892	2.677
2013	3.070	4.653	2.247
2014	1.626	0	2.506
2015	1.117	0	2.419
2016	869	0	1.383
2017	1.219	0	1.889
2018	909	0	2565

Wie der oben aufgeführten Tabelle zu entnehmen ist, haben sich die Zahlen der Fahrgäste und insbesondere des Hafenumschlags in Richtung der wirtschaftlichen Bedeutungslosigkeit entwickelt. Durch die Umnutzung von Kaiflächen im Südhafen ist ein Güterumschlag ab dem Jahr 2014 nicht mehr möglich.

Wasserwerk

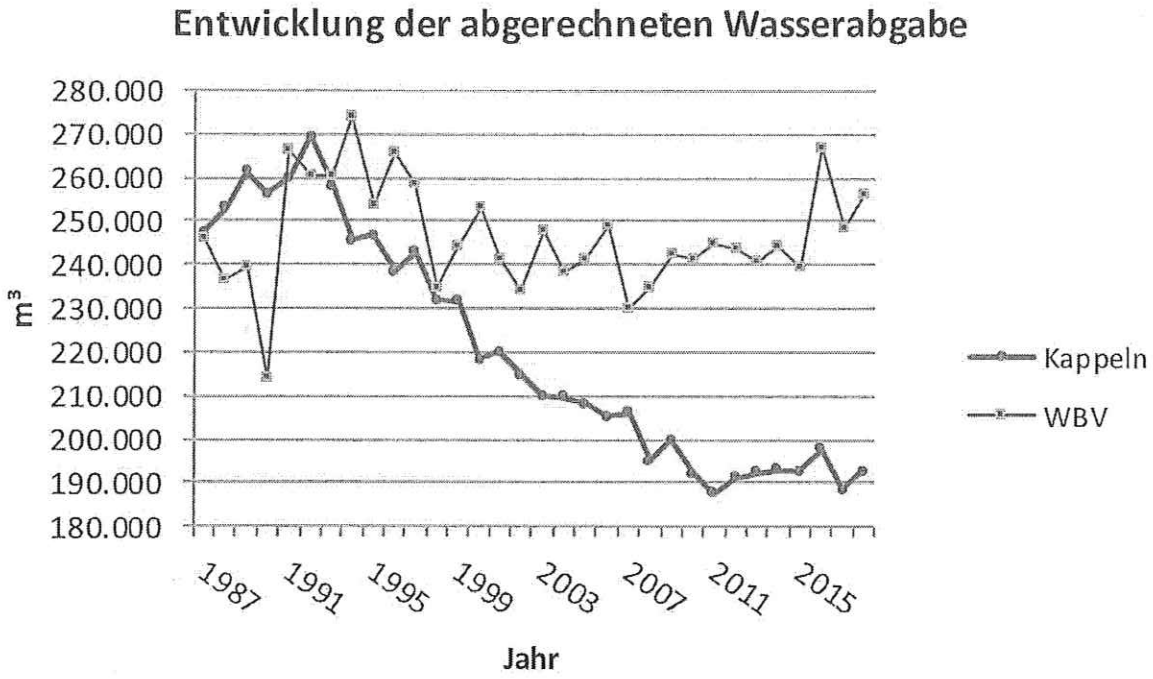
Die Gesamtwasserabgabemenge lag im Jahr 2018 mit 451.512 m³ um 12.104 m³ höher als im Vorjahr. Die abgegebene Wassermenge im Versorgungsbereich des Wasserwerkes Kappeln erhöhte sich um 4.479 m³ auf 195.477 m³. An den Wasserbeschaffungsverband Mehlby-Faulück wurden mit 256.035 m³ 7.625 m³ mehr Wasser abgegeben. Für 2018 wurde ein Wasserverlust von -1.237 m³ oder -0,6 % errechnet.

Durchgeführte Wasseruntersuchungen bestätigen die sehr gute Trinkwasserqualität unseres Trinkwassers. Die Werte bei Eisen und Mangan sind ebenfalls sehr gut. Im Sommer 200 wurde der neu gebaute Hauptversorgungsbrunnen VII und im Sommer 2014 der neu gebaute Hauptversorgungsbrunnen VIII im Wassermühlenholz in Betrieb genommen. Erste Untersuchung des Trinkwassers auf die nach TrinkwV neu zu untersuchenden Parameter Tritium, Blei-210, Radium und Radon ergaben sehr erfreuliche Werte, die entweder unter der Nachweisgrenze aber in jedem Fall deutlich unter den Grenzwerten liegen.

Entwicklung der berechneten Wasserabgabe und des Wasserverlustes

Jahr	Kappeln in m³	WBV in m³	Wasserverlust Kappeln in %
1994	245.559	273.760	2,9
1995	246.934	253.570	2,0
1996	238.493	265.590	2,7
1997	242.971	258.450	3,6
1998	232.002	234.970	6,5
1999	231.738	244.040	5,4
2000	218.274	253.320	7,1
2001	220.164	241.230	5,6
2002	214.779	234.240	7,8
2003	209.924	247.630	6,7
2004	209.712	238.610	7,9
2005	208.092	241.490	7,9
2006	205.121	249.030	8,3
2007	206.116	229.990	6,1
2008	195.187	234.730	10,0
2009	199.990	242.690	7,6
2010	192.094	241.240	6,8
2011	187.675	244.900	6,1
2012	191.212	243.780	-0,8
2013	192.477	240.950	-1,8
2014	193.087	244.320	1,7
2015	192.877	239.436	12,8
2016	197.785	266.894	-0,5
2017	188.761	248.410	-0,8
2018	192.856	256.035	-0,6

Seit dem Jahr 2000 hat sich die Wasserabgabe im Versorgungsgebiet der Stadt Kappeln um mehr als 30.000 m³ verringert, dieses bedeutet einen Umsatzverlust von ca. 35.000 € pro Jahr.



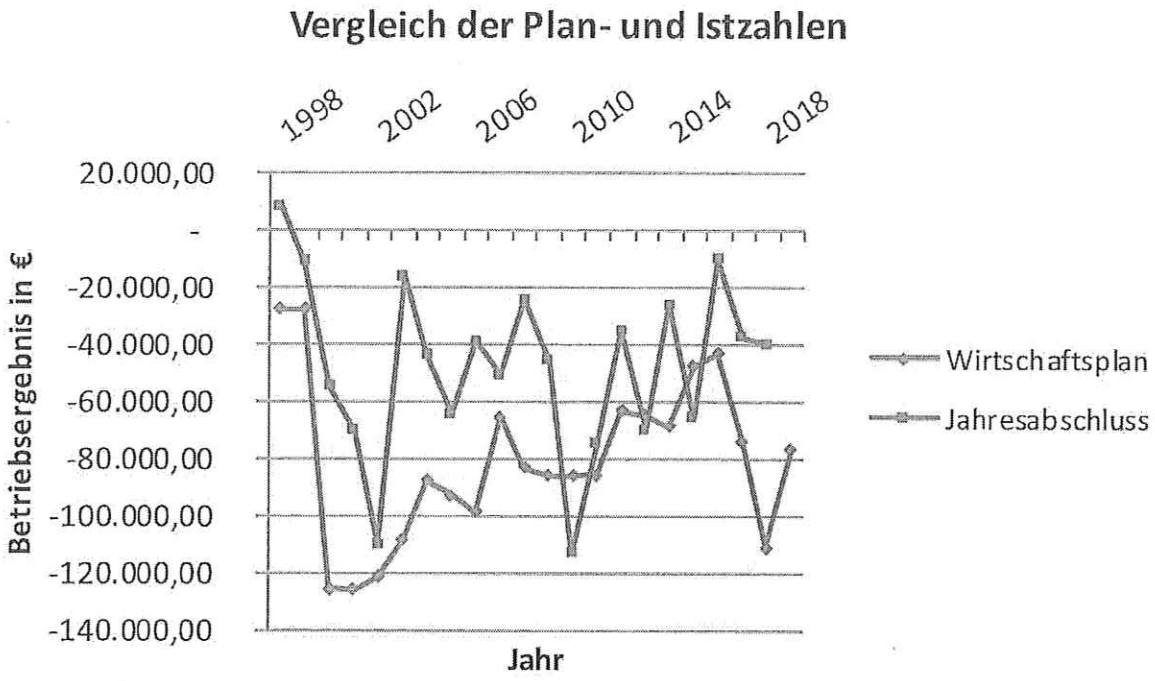
Der Wasserlieferpreis im Versorgungsgebiet des Wasserwerkes Kappeln wird im Jahr 2020 wie auch im Vorjahr 1,14 € je m³ betragen, lediglich die Grundgebühr wurde zum 01.01.2013 moderat angepasst.
Der vorläufige Wasserlieferpreis an den WBV wurde für das Jahr 2018 mit 0,539 € je m³ kalkuliert (Vorjahr 0,548 €).

Eigenkapitalausstattung, Liquidität (Stand 31.12.2018)

Nach Kürzung der Bilanzsumme um die Sonderposten und die empfangenen Ertragszuschüsse beträgt die Eigenkapitalausstattung nach Eigenbetriebsverordnung 78 %. Die Eigenkapitalausstattung hat sich gegenüber dem Vorjahr nicht verändert und kann unverändert als gut bezeichnet werden.

Jahresergebnis

Der Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes 2020 schließt mit einem zu erwartenden Verlust in Höhe von 73.250,-- € ab.


Vergleich der Plan- und Istzahlen
1998
2002
2006
2010
2014
2018
20.000,00
-
-20.000,00
-40.000,00
-60.000,00
-80.000,00
-100.000,00
-120.000,00
-140.000,00
Betriebsergebnis in €
Jahr
Wirtschaftsplan
Jahresabschluss

Hafenbetrieb und Wasserwerk
der Stadt Kappeln

Erfolgsplan 2020 (gemäß § 13 EigVO)

		Planansatz 2020	Planansatz 2019	R-Ergebnis 2018
01. Umsatzerlöse				
Umsatzerlöse Hafenbetrieb				
4100 - 4105/1	Hafengebühren	12.000,00 €	12.000,00 €	11.204,40 €
4110 - 4115/1	Schiffsliegegebühren	1.000,00 €	1.000,00 €	1.673,70 €
4120 - 4125/1	Kaigebühren	2.000,00 €	2.000,00 €	2.676,09 €
4130/1	Überladegebühren	- €	- €	- €
4140/1	Lagergebühren	- €	- €	- €
4155/1	Sportbootgebühren	65.000,00 €	65.000,00 €	71.536,18 €
4156/1	Stellplatzgebühren	- €	- €	- €
4160 - 4165/1	Wasser- und Stromlieferungen	30.000,00 €	30.000,00 €	32.348,59 €
4170/1	weiterberechnete Müllgebühren	1.500,00 €	1.500,00 €	1.652,90 €
4180 - 4185/1	sonstige Umsatzerlöse	1.500,00 €	1.500,00 €	1.159,22 €
Summe der Umsatzerlöse Hafenbetrieb		**113.000,00 €**	**113.000,00 €**	**122.251,08 €**
Umsatzerlöse Wasserwerk				
4200/2	Wassergeld / Grundgebühr	295.000,00 €	295.000,00 €	287.985,08 €
4201/2	Wassergeld WBV Mehlby - Faulück (0,548 € / m³)	135.000,00 €	130.000,00 €	100.109,68 €
4202/2	Bauwasser	200,00 €	200,00 €	418,98 €
4210 - 4211/2	Erlöse aus Reparaturen	500,00 €	500,00 €	10.683,46 €
4220/2	Materialverkauf	1.000,00 €	1.000,00 €	434,63 €
4221/2	Erlöse aus Wartungsarbeiten	3.000,00 €	3.000,00 €	3.832,50 €
4231/2	Stromkosten WBV Mehlby - Faulück	19.000,00 €	19.000,00 €	19.984,02 €
4240 - 4241/2	sonstige Umsatzerlöse	2.000,00 €	2.000,00 €	- €
4280/2	Auflösung pass. Ertragszuschüsse	12.500,00 €	12.500,00 €	12.973,00 €
Summe der Umsatzerlöse Wasserwerk		**468.200,00 €**	**463.200,00 €**	**436.421,35 €**
02. andere aktivierte Eigenleistungen				
5100/2	aktivierte Eigenleistungen	3.000,00 €	3.000,00 €	- €
03. sonstige betriebliche Erträge				
5200 - 5210	Erträge aus der Auflösung von Sonderposten mit Rücklageanteil	18.300,00 €	20.000,00 €	21.291,76 €
5300/	Erträge aus dem Abgang von Gegenständen des Anlagevermögens	- €	- €	- €
5310/	Erträge aus der Herabsetzung der Pauschal-wertberichtigungen zu Forderungen	- €	- €	- €
5320/	Erträge aus der Aufl. von Rückstellungen	- €	- €	309,10 €
5340/1	Miet- und Pachterträge	20.000,00 €	20.000,00 €	23.912,50 €
5340/2	Miet- und Pachterträge	5.300,00 €	5.300,00 €	5.337,84 €
5360 - 5370/1	sonstige Erträge	13.500,00 €	13.500,00 €	13.040,38 €
5360 - 5370/2	sonstige Erträge	500,00 €	500,00 €	337,60 €
Summe der sonstigen betrieblichen Erträge		**57.600,00 €**	**59.300,00 €**	**64.229,18 €**
Erträge insgesamt:		**641.800,00 €**	**638.500,00 €**	**622.901,61 €**

		Planansatz 2020	Planansatz 2019	R-Ergebnis 2018
04. Materialaufwand				
5400 - 5450/1	Aufwendungen für Roh-,Hilfs- und Betriebsstoffe und bezogene Waren	35.000,00 €	35.000,00 €	33.635,98 €
5400 - 5451/2	Aufwendungen für Roh-,Hilfs- und Betriebsstoffe und bezogene Waren	20.000,00 €	20.000,00 €	23.739,50 €
5470/1	Aufwendungen für bezogene Leistungen	1.000,00 €	1.000,00 €	1.652,90 €
5470/2	Aufwendungen für bezogene Leistungen	110.000,00 €	110.000,00 €	84.259,30 €
Summe des Materialaufwands		**166.000,00 €**	**166.000,00 €**	**143.287,68 €**
05. Personalaufwand				
Entgelte				
5500/1	Entgelt Beschäftigte Hafen	59.200,00 €	62.700,00 €	57.178,44 €
5500/2	Entgelt Beschäftigte Wasserwerk	48.000,00 €	51.000,00 €	52.640,54 €
5520/1	Besoldung Beamte	- €	- €	- €
5520/2	Besoldung Beamte	- €	- €	- €
Summe der Entgelte		**107.200,00 €**	**113.700,00 €**	**109.818,98 €**
Soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung				
5600/1	Sozialversicherung Beschäftigte Hafenbetrieb	11.900,00 €	12.500,00 €	11.532,95 €
5600/2	Sozialversicherung Beschäftigte Wasserwerk	9.600,00 €	10.100,00 €	10.817,36 €
5620/1	Beiträge Berufsgenossensch. Hafenbetrieb	350,00 €	300,00 €	331,15 €
5620/2	Beiträge Berufsgenossensch. Wasserwerk	800,00 €	500,00 €	1.097,40 €
5630/1	Umlage VBL Beschäftigte Hafenbetrieb	5.400,00 €	5.600,00 €	3.790,03 €
5630/2	Umlage VBL Beschäftigte Wasserwerk	4.400,00 €	4.600,00 €	3.617,06 €
5650/1	Versorgungsausgleich Beamte	- €	- €	- €
5650/2	Versorgungsausgleich Beamte	- €	- €	- €
Summe der soz. Abgaben und Aufw. für Altersversorgung		**32.450,00 €**	**33.600,00 €**	**31.185,95 €**
06. Abschreibungen				
5700/2	Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände	- €	- €	3.382,20 €
5710/1	Abschr. auf Sachanlagen Hafenbetrieb	28.000,00 €	28.000,00 €	27.854,17 €
5710/2	Abschr. auf Sachanlagen Wasserwerk	99.000,00 €	94.000,00 €	94.406,45 €
5730/1	Vollabschreibung geringwertiger Vermögensgegenstände	500,00 €	500,00 €	- €
5730/2	Vollabschreibung geringwertiger Vermögensgegenstände	500,00 €	500,00 €	- €
Summe der Abschreibungen		**128.000,00 €**	**123.000,00 €**	**125.642,82 €**

		Planansatz 2020	Planansatz 2019	R-Ergebnis 2018
07. sonstige betriebliche Aufwendungen				
5800 - 5810	Zuführung zu Sonderposten mit Rücklageanteil	- €	- €	- €
5820-5830/1	Verluste aus dem Abg. v. Gegenst. Hafenb.	- €	- €	- €
5820-5830/2	Verluste aus dem Abg. v. Gegenst. Wasserw.	- €	- €	- €
5840/1	Abschreibungen auf Forderungen Hafenb.	- €	- €	- €
5840/2	Abschreibungen auf Forderungen Wasserwerk	- €	- €	- €
5910/1	Mieten Hafenbetrieb	7.400,00 €	7.400,00 €	7.200,00 €
5910/2	Mieten Wasserwerk	- €	- €	- €
5911/1	Gebühren Hafenbetrieb	300,00 €	300,00 €	- €
5911/2	Gebühren Wasserwerk	4.500,00 €	4.500,00 €	2.508,00 €
5912/1	Beiträge Hafenbetrieb	700,00 €	700,00 €	725,00 €
5912/2	Beiträge Wasserwerk	2.000,00 €	2.000,00 €	1.955,79 €
5920/1	Versicherungen Hafenbetrieb	1.200,00 €	1.200,00 €	1.142,62 €
5920/2	Versicherungen Wasserwerk	2.900,00 €	2.500,00 €	2.929,05 €
5930/1	Bürobedarf, EDV-Kosten Hafenbetrieb	700,00 €	700,00 €	880,94 €
5930/2	Bürobedarf, EDV-Kosten Wasserwerk	1.200,00 €	1.200,00 €	1.506,00 €
5940/1	Telefon Hafenbetrieb	1.000,00 €	1.200,00 €	818,34 €
5940/2	Telefon Wasserwerk	900,00 €	900,00 €	844,87 €
5950/1	Werbung, Inserate Hafenbetrieb	- €	- €	- €
5950/2	Werbung, Inserate Wasserwerk	- €	- €	1.790,68 €
5960/1	Reiseaufwand Hafenbetrieb	- €	- €	- €
5960/2	Reiseaufwand Wasserwerk	200,00 €	200,00 €	- €
5961/1	Bewirtung, Geschenke Hafenbetrieb	500,00 €	500,00 €	240,00 €
5961/2	Bewirtung, Geschenke Wasserwerk	500,00 €	500,00 €	27,48 €
5970/1	Instandhaltung Gebäude Hafenbetrieb	1.000,00 €	1.000,00 €	1.505,67 €
5970/2	Instandhaltung Gebäude, Maschinen und Brunnen Wasserwerk	20.000,00 €	15.000,00 €	2.740,56 €
5971/1	Reparaturen Hafenanlagen	5.000,00 €	5.000,00 €	2.598,20 €
5971/2	Reparaturen Speicher, Verteilernetz und Austauschwasserzähler Wasserwerk	20.000,00 €	20.000,00 €	16.310,70 €
5972/1	Reinigung, Heizung und Beleuchtung Hafenb.	5.000,00 €	5.000,00 €	6.727,07 €
5972/2	Reinigung, Heizung und Beleuchtung Wasserw.	6.000,00 €	6.000,00 €	3.088,70 €
5973/1	Stromkosten Hafenbetrieb	5.500,00 €	5.500,00 €	- €
5973/2	Stromkosten Wasserwerk	39.000,00 €	39.000,00 €	38.553,84 €
5974/1	Dienstboot/Kfz-Kosten Hafenbetrieb			- €
5974/2	Kfz.-Kosten Wasserwerk	1.000,00 €	1.000,00 €	223,56 €
5975/1	Kanalgebühren Hafenbetrieb	200,00 €	200,00 €	- €
5975/2	Kanalgebühren Wasserwerk	200,00 €	200,00 €	112,99 €
5976/1	Verwaltungskostenbeitrag Hafenbetrieb	33.500,00 €	33.000,00 €	33.248,25 €
5976/2	Verwaltungskostenbeitrag Wasserwerk	33.500,00 €	33.000,00 €	33.248,26 €
5977/1	Rechts- und Steuerberatung Hafenbetrieb	1.000,00 €	1.000,00 €	300,00 €
5977/2	Rechts- und Steuerberatung Wasserwerk	2.000,00 €	2.000,00 €	2.115,00 €
5978/1	Jahresabschlussprüfung Hafenbetrieb	3.000,00 €	3.000,00 €	3.000,00 €
5978/2	Jahresabschlussprüfung Wasserwerk	3.000,00 €	3.000,00 €	3.000,00 €
5981/1	Kleinmaterial, Kleinwerkzeuge Hafenbetrieb	200,00 €	200,00 €	- €
5981/2	Kleinmaterial, Kleinwerkzeuge Wasserwerk	1.000,00 €	1.000,00 €	- €
5990/1	Provisionen, Aufwandsentschädigungen Hafenbetrieb	- €	- €	- €
5990/2	Provisionen, Aufwandsentschädigungen Wasserwerk	- €	- €	- €
5991/1	sonstige Betriebsaufwendungen Hafen-betrieb	4.000,00 €	4.000,00 €	4.423,25 €
5991/2	sonstige Betriebsaufwendungen Wasserwerk	5.000,00 €	5.000,00 €	7.634,05 €

		Planansatz 2020	Planansatz 2019	R-Ergebnis 2018
5992/1	sonstige Verwaltungsaufwendungen Hafenbetrieb	1.000,00 €	1.000,00 €	1.266,05 €
5992/2	sonstige Verwaltungsaufwendungen Wasserwerk	1.000,00 €	1.000,00 €	330,67 €
5993/2	Grundwasserentnahmeabgabe Wasserwerk	55.000,00 €	55.000,00 €	54.382,16 €
5995/2	sonstige Kosten der Wassergewinnung Wasserwerk	1.000,00 €	1.000,00 €	178,45 €
Summe der sonstigen betrieblichen Aufwendungen		**271.100,00 €**	**264.900,00 €**	**237.556,20 €**
08. sonstige Zinsen und ähnliche Erträge				
6200/0	Zinserträge	- €	- €	- €
09. Zinsen und ähnliche Aufwendungen				
6500/1	Zinsen an die Stadt Kappeln Hafenbetrieb	- €	- €	- €
6500/2	Zinsen an die Stadt Kappeln Wasserwerk	- €	- €	- €
6510/1	Darlehenszinsen Hafenbetrieb	9.200,00 €	9.800,00 €	10.421,86 €
6510/2	Darlehenszinsen Wasserwerk	- €	3.200,00 €	4.116,17 €
6530/0	Sonstige Zinsen	- €	- €	- €
Summe der Zinsen und ähnlichen Aufwendungen		**9.200,00 €**	**13.000,00 €**	**14.538,03 €**
10. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag				
6700 - 6700/2	Körperschaftssteuer	- €	- €	- €
6701/0	Kapitalertragssteuer	- €	- €	- €
6705/0	Gewerbeertragssteuer	- €	- €	- €
6702/0	Solidaritätszuschlag	- €	- €	- €
Summe der Steuern vom Einkommen und vom Ertrag		**- €**	**- €**	**- €**
11. sonstige Steuern				
6800/1	Grundsteuer Hafenbetrieb	- €	- €	- €
6800/2	Grundsteuer Wasserwerk	900,00 €	900,00 €	852,85 €
6805/1	Gewerbekapitalsteuer Hafenbetrieb	- €	- €	- €
6805/2	Gewerbekapitalsteuer Wasserwerk	- €	- €	- €
6810/2	Kraftfahrzeugsteuer Wasserwerk	200,00 €	200,00 €	160,00 €
6815/2	Vermögenssteuer Wasserwerk	- €	- €	- €
Summe der sonstigen Steuern		**1.100,00 €**	**1.100,00 €**	**1.012,85 €**
Aufwendungen insgesamt		**715.050,00 €**	**715.300,00 €**	**663.042,51 €**
12. Jahresgewinn / Jahresverlust (-)		**- 73.250,00 €**	**- 76.800,00 €**	**- 40.140,90 €**

Hafenbetrieb und Wasserwerk
der Stadt Kappeln

Vermögensplan 2020

Einnahmen

Nr.	Bezeichnung	Planansatz 2020	Planansatz 2019	R-Ergebnis 2018
1	Zuweisungen der Gemeinde	76.800,00	40.140,90	37.554,30
2	Zuführungen zu Rücklagen und Rückstellungen mit langfristigem Charakter	0,00	0,00	0,00
3	Zuführungen zu Sonderposten mit Rücklageanteil	0,00	0,00	0,00
4	Rückflüsse aus Darlehen	0,00	0,00	0,00
5	Veräußerungen von Beteiligungen sowie Rückflüsse von Kapitalanlagen	0,00	0,00	0,00
6	Zuschüsse Nutzungsberechtigter / Ertragszuschüsse	3.000,00	3.000,00	0,00
7	sonstige Bauzuschüsse	0,00	0,00	0,00
8	Abschreibungen	128.000,00	123.000,00	125.642,82
9	Abgang von Gegenständen des Anlagevermögens	0,00	0,00	0,00
10	Kredite	0,00	0,00	0,00
11	sonstige Einnahmen	0,00	0,00	0,00
12	Verminderung des Nettogeldvermögens	-22.650,00	112.459,10	0,00
	Summe	**185.150,00**	**278.600,00**	**163.197,12**

Ausgaben

Nr.	Bezeichnung	Planansatz 2020	Planansatz 2019	R-Ergebnis 2018
1	Rückzahlungen von Eigenkapital	0,00	0,00	0,00
2	Auflösung von Rücklagen und Rückstellungen mit langfristigem Charakter	0,00	0,00	0,00
3	Auflösung von Sonderposten mit Rücklageanteil	18.300,00	20.000,00	21.291,76
4	Auflösung von Zuschüssen Nutzungsberechtigter	12.500,00	12.500,00	12.973,00
5	Gewährung von Darlehen	0,00	0,00	0,00
6	Investitionen für: Hafenbetrieb	12.000,00	31.000,00	229,00
	Wasserwerk	56.700,00	111.700,00	57.020,50
	gemeinsame Anlagen	0,00	0,00	0,00
7	Tilgung von Krediten	12.400,00	26.600,00	52.182,99
8	Sonstige Ausgaben/Jahresverlust	73.250,00	76.800,00	40.140,90
	Summe	**185.150,00**	**278.600,00**	**183.838,15**

Erläuterungen zum Vermögensplan 2020

Einnahmen:			
Zu 1	Verlustausgleich durch die Stadt (§ 8 Abs. 6 EigVO) aus 2019		76.800,00 €
Zu 6	Empfangene Anschlussbeiträge für neue Wasserhausanschlüsse		3.000,00 €
Zu 7	Landeszuschuss Sportboothafen / Abschnitt IV		- €
Zu 8	Abschreibungen		128.000,00 €
	Immaterielle Gegenstände	- €	
	Hafenbetrieb	28.500,00 €	
	Wasserwerk	99.500,00 €	
Zu 10	Darlehen für Sportboothafen		- €
Zu 12	Einsatz freier Liquidität		- 22.650,00 €
			185.150,00 €

Ausgaben			
Zu 3	Auflösung der Sonderabschreibungen nach dem Zonenrand-förderungsgesetz		18.300,00 €
Zu 4	Auflösung der empfangenen Ertragszuschüsse mit 1/25stel gemäß § 20 Eigenbetriebsverordnung		12.500,00 €
Zu 6	Investitionen Hafenbetrieb		12.000,00 €
	geringw. Wirtschaftsgüter der Betriebsausstattung	500,00 €	
	geringw. Wirtschaftsgüter der Geschäftsausstattung	500,00 €	
	Erneuerung Belag Bootssteg Gastliegerhafen	11.000,00 €	
	Investitionen Wasserwerk		56.700,00 €
	4 neue und erneuerte Hausanschlüsse	8.000,00 €	
	50 neue Wasserzähler	2.700,00 €	
	geringw. Wirtschaftsgüter der Betriebsausstattung	500,00 €	
	geringw. Wirtschaftsgüter der Geschäftsausstattung	500,00 €	
	Aufschlussbohrung Brunnen VII	45.000,00 €	
	Investitionen gemeinsame Anlagen		- €
Zu 7	Tilgung von Krediten		12.400,00 €
	Hafenbetrieb		
	Wasserwerk	12.400,00 €	
Zu 8	Jahresverlust 2020		73.250,00 €
			185.150,00 €

Hafenbetrieb und Wasserwerk
der Stadt Kappeln

Finanzplan 2020

A	**Einnahmen und Ausgaben (§ 16 Nr.1 EigVO)**	in T€	in T€	in T€	in T€	in T€
Nr.	Bezeichnung	2018	2019	2020	2021	2022
	Einnahmen					
1	Zuweisungen der Gemeinde	38	40	77	86	85
2	Zuführungen zu Rücklagen und Rückstellungen mit langfristigem Charakter	0	0	0	0	0
3	Zuführungen zu Sonderposten mit Rücklageanteil	0	0	0	0	0
4	Rückflüsse aus Darlehen	0	0	0	0	0
5	Veräußerungen von Beteiligungen sowie Rückflüsse von Kapitalanlagen	0	0	0	0	0
6	Zuschüsse Nutzungsberechtigter / Ertragszuschüsse	0	3	3	3	3
7	sonstige Bauzuschüsse	0	0	0	0	0
8	Abschreibungen	126	123	128	128	128
9	Abgang von Gegenständen des Anlagevermögens	0	0	0	0	0
10	Kredite	0	0	0	0	0
11	sonstige Einnahmen	0	0	0	0	0
	Summe	**164**	**166**	**208**	**217**	**216**

A	**Einnahmen und Ausgaben (§ 16 Nr.1 EigVO)**	in T€	in T€	in T€	in T€	in T€
Nr.	Bezeichnung	2018	2019	2020	2021	2022
	Ausgaben					
1	Rückzahlungen von Eigenkapital	0	0	0	0	0
2	Auflösung von Rücklagen und Rückstellungen mit langfristigem Charakter	0	0	0	0	0
3	Auflösung von Sonderposten mit Rücklageanteil	21	20	18	18	18
4	Auflösung von Zuschüssen Nutzungsberechtigter	13	13	13	13	13
5	Gewährung von Darlehen	0	0	0	0	0
6	Investitionen für: Hafenbetrieb	0	0	31	0	0
	Wasserwerk	57	143	69	50	50
	gemeinsame Anlagen	0	0	0	0	0
7	Tilgung von Krediten	52	27	12	12	12
8	Sonstige Ausgaben	0	0	0	0	0
	Summe Seite 1	**143**	**203**	**143**	**93**	**93**

B Übersicht über die Einnahmen und Ausgaben, die sich auf die Finanzplanung für den Haushalt der Gemeinden auswirken (§ 16 Nr. 2 EigVO)

Nr.	Bezeichnung	in T€ 2018	in T€ 2019	in T€ 2020	in T€ 2021	in T€ 2022
	Einnahmen					
1	Zuweisungen der Gemeinde					
	zur Eigenkapitalaufstockung	0	0	0	0	0
	zum Verlustausgleich	38	40	77	86	85
2	Darlehen der Gemeinde	0	0	0	0	0
	Ausgaben					
1	Ablieferungen an die Gemeinde					
	von Gewinnen	0	0	0	0	0
	von Konzessionsabgaben	0	0	0	0	0
	von Verwaltungskostenbeiträgen	66	66	67	68	70
	bei Eigenkapitalentnahmen	0	0	0	0	0
2	Tilgung von Darlehen der Gemeinde	0	0	0	0	0

Hafenbetrieb und Wasserwerk
der Stadt Kappeln

Erfolgsübersicht 2020

	Betrag insgesamt €	Hafenbetrieb €	Wasserwerk €	aktivierte Eigenleistungen €
01. Materialaufwand				
a) Bezug von Fremden	166.000,00	36.000,00	130.000,00	
b) Bezug von Betriebszweigen	4.000,00	4.000,00	0,00	
02. Entgelte	107.200,00	59.200,00	48.000,00	
03. Soziale Abgaben und Aufwendungen für Unterstützungen	21.500,00	11.900,00	9.600,00	
04. Aufwendungen für Altersversorgung	10.950,00	5.750,00	5.200,00	
05. Abschreibungen	128.000,00	28.500,00	99.500,00	
06. Zinsen und ähnliche Aufwendungen	9.200,00	9.200,00	0,00	
07. Steuern	1.100,00	0,00	1.100,00	
08. Konzessions- und Wegeentgelte	0,00	0,00	0,00	
09. andere betriebliche Aufwendungen	271.100,00	71.200,00	199.900,00	
10. Summe der Aufwendungen 1. - 9.	**719.050,00**	**225.750,00**	**493.300,00**	
11. Leistungsausgleich der Aufwandsbereiche				
a) Zurechnungen (+)	3.000,00	0,00	0,00	3.000,00
b) Abgabe (-)	-3.000,00	0,00	-3.000,00	
12. Aufwendungen 1. - 11.	**719.050,00**	**225.750,00**	**490.300,00**	**3.000,00**
13. Betriebserträge				
a) nach GUV-Rechnung	623.500,00	146.500,00	474.000,00	3.000,00
b) aus Lieferung an andere Betriebszweige	4.000,00	0,00	4.000,00	
14. Betriebserträge insgesamt	**627.500,00**	**146.500,00**	**478.000,00**	**3.000,00**
15. Betriebsergebnis Überschuß / Fehlbetrag (-)	**-91.550,00**	**-79.250,00**	**-12.300,00**	**0,00**
16. Finanzerträge	0,00			
17. außerordentliches Ergebnis einschließlich der Veränderungen des Sonderpostens mit Rücklageanteil	18.300,00			
18. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag	0,00			
19. Unternehmensergebnis Jahresgewinn / Jahresverlust (-)	**-73.250,00**			

Stellenplan 2020

Anzahl und Bewertung der Stellen

Bemerkungen
ATZ = Altersteilzeit
ku = künftig umwandeln
kw = künftig wegfallend
Tz = Teilzeit / Stunden

Lfd.Nr. 2020	Lfd.Nr. 2019	Fachbereich/Abteilung Art-/Funktionsbezeichnung A/UA Haushaltsplan	Stellenplan 2019 B	Stellenplan 2019 AN	Stellenplan 2019 BG/EG	besetzt am 30.6.19 B	besetzt am 30.6.19 AN	besetzt am 30.6.19 BG/EG	Stellenplan 2020 B	Stellenplan 2020 AN	Stellenplan 2020 BG/EG	Bemerkungen
		100 Eigenbetriebe										
		Hafen										
1	1	Hafenmeister/-in		1	6		1	6		1	6	
2 - 3	2 - 3	Raumpfleger/-in		2	1		2	1		2	1	Tz. 14,8 Std.
		Wasserwerk										
4	4	Wassermeister/-in		1	9					1	9	Nicht besetzt während der Kooperation mit Holsteiner Wasser
5	5	Wasserwerker/-in		1	5		1	5		1	6	
6	6	Raumpfleger/-in		1	2		1	2		1	2	Tz 6,0

Hafenbetrieb und Wasserwerk der Stadt Kappeln, Kappeln

Jahresabschluss für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar 2018 bis zum 31. Dezember 2018

Bilanz

AKTIVA

	31.12.2018 EUR	31.12.2017 EUR
A. Anlagevermögen		
I. Immaterielle Vermögensgegenstände		
entgeltlich erworbene EDV-Programme	18.147,00	182,00
II. Sachanlagen		
1. Grundstücke mit Betriebs- und anderen Bauten	239.563,00	251.697,00
2. Grundstücke ohne Bauten	108.824,00	108.824,00
3. Kaianlagen und Bollwerke	697.330,00	716.299,00
4. Wassergewinnungsanlagen	532.798,00	556.339,00
5. Verteilungsanlagen	526.190,54	528.474,00
6. Betriebs- und Geschäftsausstattung	31.260,00	36.789,00
7. Anlagen im Bau	1.651,38	21.779,11
	2.137.616,92	2.220.201,11
	2.155.763,92	**2.220.383,11**
B. Umlaufvermögen		
I. Vorräte		
Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	24.594,24	25.592,06
II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände		
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	43.822,95	49.895,76
2. Forderungen an die Stadt Kappeln	5.478,93	0,00
3. sonstige Vermögensgegenstände	57.783,55	7.638,22
	107.085,43	57.533,98
III. Guthaben bei Kreditinstituten	71.046,60	30.579,68
	202.726,27	**113.705,72**
C. Rechnungsabgrenzungsposten	**0,00**	**864,00**
	2.358.490,19	**2.334.952,83**

PASSIVA

		31.12.2018 EUR	31.12.2017 EUR
A. Eigenkapital			
I. Stammkapital		1.022.583,76	1.022.583,76
II. Rücklagen			
allgemeine Rücklage		535.915,14	535.915,14
III. Verlust			
Verlust des Vorjahres	- 37.554,30		- 10.105,00
Ausgleich durch die Stadt Kappeln	37.554,30		10.105,00
	0,00		0,00
Jahresverlust	- 40.140,90	- 40.140,90	- 37.554,30
		1.518.358,00	**1.520.944,60**
B. Sonderposten mit Rücklageanteil		**230.406,36**	**251.698,12**
C. Empfangene Ertragszuschüsse		**124.207,00**	**137.180,00**
D. Rückstellungen			
sonstige Rückstellungen		**6.600,00**	**6.600,00**
E. Verbindlichkeiten			
1. Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten		303.315,12	333.690,62
2. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen		128.817,21	58.566,16
3. Verbindlichkeiten gegenüber der Stadt Kappeln		18.110,30	588,60
4. sonstige Verbindlichkeiten		28.676,20	25.684,73
- davon im Rahmen der sozialen Sicherheit EUR 977,32 (Vorjahr: EUR 343,37) -			
		478.918,83	**418.530,11**
		2.358.490,19	**2.334.952,83**

Hafenbetrieb und Wasserwerk der Stadt Kappeln, Kappeln

Jahresabschluss für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar 2018 bis zum 31. Dezember 2018

Gewinn- und Verlustrechnung

		2018 EUR		Vorjahr EUR
1. Umsatzerlöse		601.300,75		619.752,60
2. aktivierte Eigenleistungen		0,00		340,80
3. sonstige betriebliche Erträge - davon Erträge aus der Auflösung von Sonderposten mit Rücklageanteil EUR 21.291,76 (Vorjahr: EUR 21.298,76) -		21.600,86		22.269,01
4. Materialaufwand				
a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren	57.375,48		61.380,15	
b) Aufwendungen für bezogene Leistungen	85.912,20	- 143.287,68	98.460,70	- 159.840,85
5. Personalaufwand				
a) Löhne und Gehälter	109.818,98		105.342,37	
b) soziale Abgaben und Aufwendungen für Unterstützung	31.185,95	- 141.004,93	29.333,58	- 134.675,95
6. Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen		- 125.642,82		- 116.922,30
7. sonstige betriebliche Aufwendungen		- 237.556,20		- 250.501,92
8. Zinsaufwendungen		- 14.538,03		- 16.962,84
9. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit		**- 39.128,05**		**- 36.541,45**
10. sonstige Steuern		- 1.012,85		- 1.012,85
11. Jahresverlust		**- 40.140,90**		**- 37.554,30**

Hafenbetrieb und Wasserwerk der Stadt Kappeln, Kappeln

Jahresabschluss für das Wirtschaftsjahr
vom 1. Januar 2018 bis zum 31. Dezember 2018

Anhang

I. Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Der Jahresabschluss für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar 2018 bis zum 31. Dezember 2018 wurde nach den Vorschriften der Eigenbetriebsverordnung vom 5. Dezember 2017 in Verbindung mit den Vorschriften des Handelsgesetzbuches in der Fassung vom 8. Juli 2019 aufgestellt.

Hinsichtlich der Gliederung von Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sind die Gliederungsvorschriften laut Eigenbetriebsverordnung vom 5. Dezember 2017 angewendet worden.

Die auf den vorhergehenden Jahresabschluss angewendeten Ansatzmethoden und Bewertungsmethoden wurden stetig angewendet.

Die entgeltlich erworbenen immateriellen Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und die Sachanlagen wurden - soweit abnutzbar - grundsätzlich mit den Anschaffungs- oder Herstellungskosten, vermindert um planmäßige Abschreibungen, angesetzt. Die Abschreibungen wurden nach der linearen Methode vorgenommen. Die Nutzungsdauern der entgeltlich erworbenen immateriellen Vermögensgegenstände betragen 5 Jahre. Die Nutzungsdauern der Sachanlagen betragen 3 bis 50 Jahre.

Nichtabnutzbare Vermögensgegenstände des Anlagevermögens (Grund und Boden) wurden mit den Anschaffungskosten angesetzt.

Die Vorräte wurden mit den Anschaffungskosten unter Beachtung des Niederstwertprinzips angesetzt.

Alle anderen Vermögensgegenstände des Umlaufvermögens wurden mit den Anschaffungskosten angesetzt.

Sonderposten mit Rücklageanteil wurden in Ausübung des Wahlrechts nach § 281 HGB a.F. für Sonderabschreibungen nach § 3 Zonenrandförderungsgesetz sowie für eine außerplanmäßige Abschreibung gemäß Abschnitt 35 Absatz 2 der Einkommensteuerrichtlinien gebildet. Von dem Beibehaltungswahlrecht des Artikel 67 Abs. 3 EGHGB wurde Gebrauch gemacht.

Die Rückstellungen wurden in Höhe des nach vernünftiger kaufmännischer Beurteilung notwendigen Erfüllungsbetrages gebildet.

Die Verbindlichkeiten wurden zu ihrem Erfüllungsbetrag angesetzt.

II. Erläuterungen zur Bilanz

1. Anlagevermögen

Die Abschreibungen des Wirtschaftsjahres 2018 und ihre Aufgliederung ergeben sich aus dem als Anlage beigefügten Anlagennachweis, der nach den Formblättern 2 und 3 zur Eigenbetriebsverordnung (Anlagen 2 und 3 zu § 22 Abs. 2 EigVO) aufgemacht ist.

2. Umlaufvermögen

Die Forderungen an die Stadt Kappeln in Höhe von EUR 5.478,93 (Vorjahr: EUR 0,00) betreffen in vollem Umfang Forderungen aus Lieferungen und Leistungen.

3. Eigenkapital

Das noch auf Deutsche Mark lautende Stammkapital des Eigenbetriebes beträgt DEM 2.000.000,00 (EUR 1.022.583,76).

4. Verbindlichkeiten

Zur besseren Darstellung wurden die in der Bilanz zu vermerkenden Angaben zu den Restlaufzeiten der Verbindlichkeiten in den Anhang aufgenommen.

Von den Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten haben EUR 160.098,16 (Vorjahr: EUR 190.007,88) eine Restlaufzeit von mehr als fünf Jahren, EUR 220.358,03 mehr als ein Jahr (Vorjahr: EUR 293.832,80) und EUR 82.957,09 (Vorjahr: EUR 39.857,82) eine Restlaufzeit bis zu einem Jahr.

Sämtliche anderen Verbindlichkeiten haben wie - im Vorjahr - Restlaufzeiten bis zu einem Jahr.

Die Verbindlichkeiten gegenüber der Stadt Kappeln in Höhe von EUR 18.110,30 (Vorjahr: EUR 588,60) betreffen in vollem Umfang sonstige Verbindlichkeiten.

III. Erläuterungen zur Gewinn- und Verlustrechnung

Der Jahresverlust ist durch Erträge aus der Auflösung des Sonderpostens mit Rücklageanteil in Höhe von EUR 21.291,76 (Vorjahr: EUR 21.298,76) beeinflusst. Da Steuern vom Einkommen und vom Ertrag nicht anfallen, ergibt sich daraus eine Verbesserung des Jahresergebnisses in Höhe von EUR 21.291,76.

IV. Sonstige Angaben

Der Eigenbetrieb beschäftigte in 2018 einen kaufmännischen Angestellten, einen gewerblichen Angestellten und zwei Teilzeitbeschäftigte.

Werkleiter ist Herr Bürgermeister Heiko Traulsen, Kappeln.

Die Aufgaben des Werkausschusses für den Eigenbetrieb werden ab 2010 durch den Hauptausschuss der Stadt Kappeln wahrgenommen.

Der Hauptausschuss der Stadt Kappeln setzt sich wie folgt zusammen:

Thomas Grohmann, CDU, Ausschussvorsitz
Andreas Scheller, CDU, Ausschussmitglied
Sven Becker, CDU, Ausschussmitglied
Lars Braack, SPD, stellv. Ausschussvorsitz
Thorsten Schacht, SPD, Ausschussmitglied
Norbert Dick, B90 / Die Grünen, Ausschussmitglied
Astrid Beyer, B90 / Die Grünen, Ausschussmitglied
Uwe Horns, LWG, Ausschussmitglied
Michael Arendt, LWG, Ausschussmitglied
Christian Andresen, SSW, Ausschussmitglied
Heiko Traulsen, Bürgermeister und Ausschussmitglied ohne Stimmrecht

Kappeln, den 26. September 2019

Hafenbetrieb und Wasserwerk der Stadt Kappeln

Heiko Traulsen
- Bürgermeister / Werkleiter -

Hafenbetrieb und Wasserwerk der Stadt Kappeln, Kappeln

Anlagennachweis für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar 2018 bis zum 31. Dezember 2018

	Anschaffungs- und Herstellungskosten					Abschreibungen				Rest-buchwerte	Rest-buchwerte	Kennzahlen	
	Stand 01.01.2018 EUR	Zugänge EUR	Umbuchungen EUR	Abgänge EUR	Stand 31.12.2018 EUR	Stand 01.01.2018 EUR	Zugänge EUR	Abgänge EUR	Stand 31.12.2018 EUR	am 31.12.2018 EUR	am 31.12.2017 EUR	Durchschnittlicher Abschreibungssatz v. H.	Durchschnittlicher Restbuchwert v. H.
I. Immaterielle Vermögensgegenstände													
entgeltlich erworbene EDV-Programme	8.662,50	547,20	20.800,00	0,00	30.009,70	8.480,50	3.382,20	0,00	11.862,70	18.147,00	182,00	11,3	60,5
II. Sachanlagen													
1. Grundstücke mit Betriebs- und anderen Bauten	675.416,66	0,00	0,00	0,00	675.416,66	423.719,66	12.134,00	0,00	435.853,66	239.563,00	251.697,00	1,8	35,5
2. Grundstücke ohne Bauten	108.824,00	0,00	0,00	0,00	108.824,00	0,00	0,00	0,00	0,00	108.824,00	108.824,00	0,0	100,0
3. Kaianlagen und Bollwerke	2.326.103,43	0,00	0,00	0,00	2.326.103,43	1.609.804,43	18.969,00	0,00	1.628.773,43	697.330,00	716.299,00	0,8	30,0
4. Wassergewinnungsanlagen	984.638,18	2.524,49	0,00	73.654,25	913.508,42	428.299,18	26.065,49	73.654,25	380.710,42	532.798,00	556.339,00	2,9	58,3
5. Verteilungsanlagen	2.807.885,01	54.863,54	0,00	0,00	2.862.748,55	2.279.411,01	57.147,00	0,00	2.336.558,01	526.190,54	528.474,00	2,0	18,4
6. Betriebs- und Geschäftsausstattung	314.148,81	2.416,13	0,00	0,00	316.564,94	277.359,81	7.945,13	0,00	285.304,94	31.260,00	36.789,00	2,5	9,9
7. Anlagen im Bau	21.779,11	672,27	-20.800,00	0,00	1.651,38	0,00	0,00	0,00	0,00	1.651,38	21.779,11	0,0	100,0
Summe II.:	7.238.795,20	60.476,43	-20.800,00	73.654,25	7.204.817,38	5.018.594,09	122.260,62	73.654,25	5.067.200,46	2.137.616,92	2.220.201,11	1,7	29,7
Summe I. + II.:	7.247.457,70	61.023,63	0,00	73.654,25	7.234.827,08	5.027.074,59	125.642,82	73.654,25	5.079.063,16	2.155.763,92	2.220.383,11	1,7	29,8

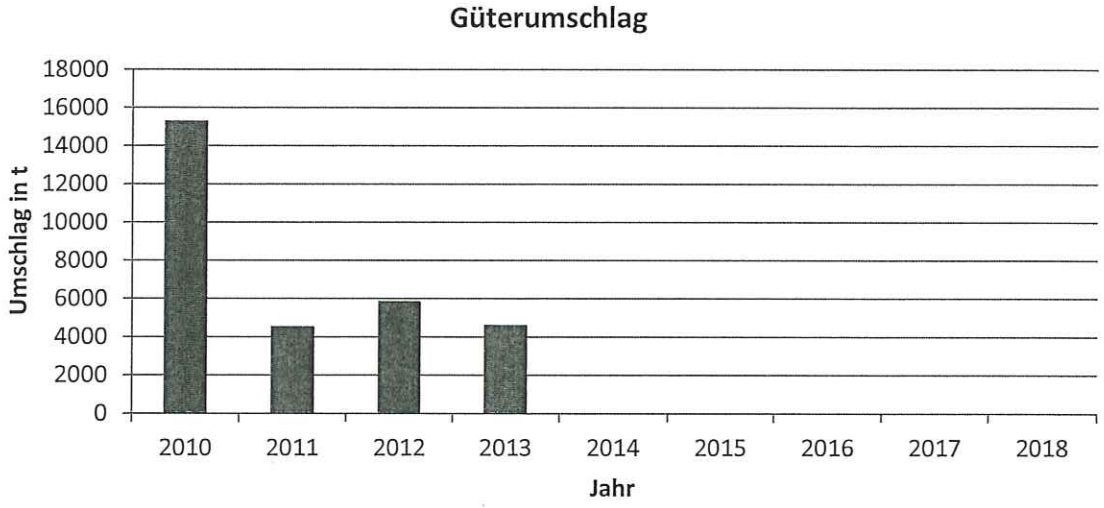
2018

Hafenbetrieb und Wasserwerk
der Stadt Kappeln

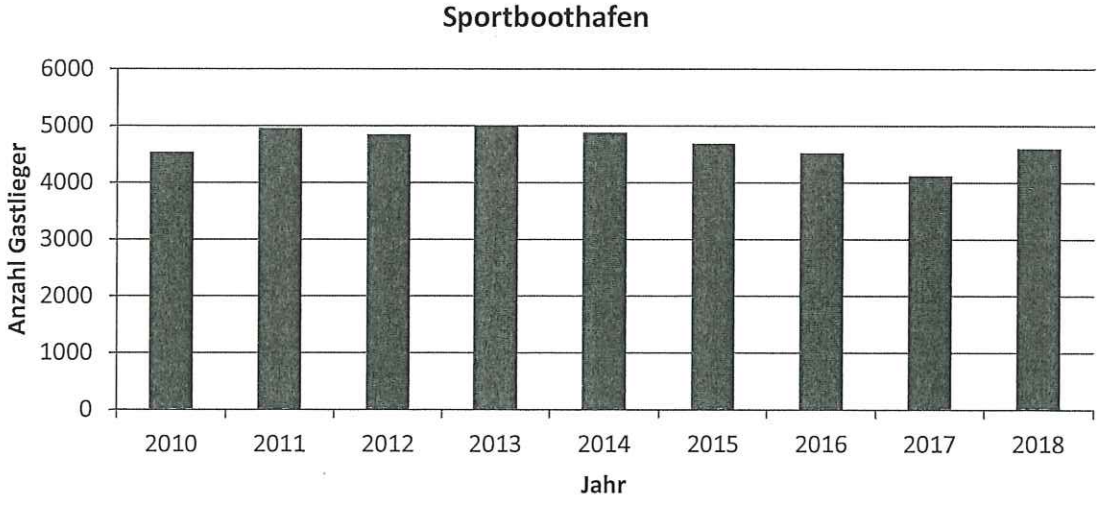
Lagebericht für das Wirtschaftsjahr 2018

Hafenbetrieb

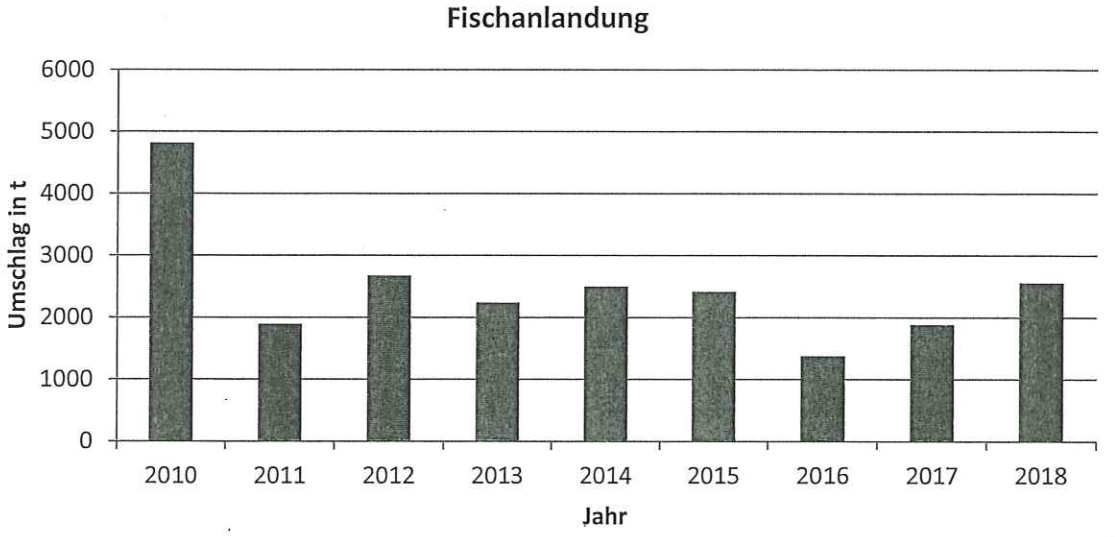
Der Umschlag von Gütern ist durch die Schaffung von Parkflächen im Südhafen zum Erliegen gekommen.



Fahrgastzahlen ohne Schleischifffahrt sind praktisch fast nicht mehr zu verzeichnen. Das Passagieraufkommen betrug hier 909 (Vorjahr: 1.219) Fahrgäste.
Beim Sportbootverkehr konnten 4.610 Sportboote (Vorjahr: 4.128) im Hafen begrüßt werden. Damit konnte die Prognose für den Gastliegerhafen im 14. Betriebsjahr immer noch voll und ganz erfüllt werden. Im Jahr 2018 haben 170 gewerbliche Großsegler (248 im Jahr 2017) den Hafen Kappeln angelaufen.

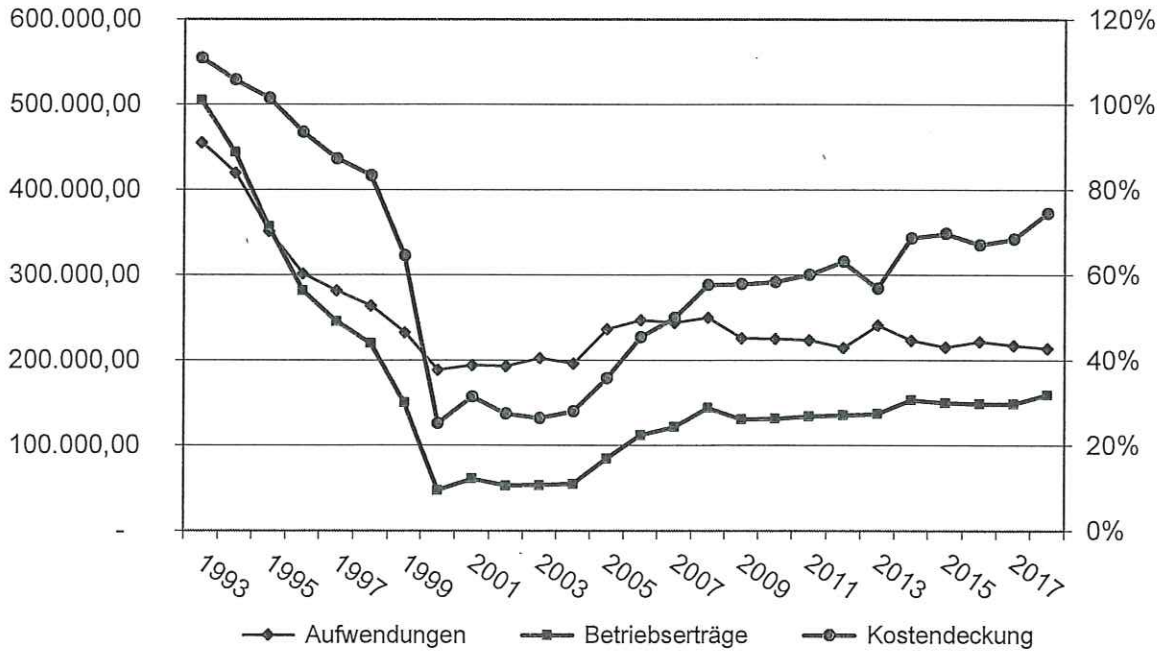


Die angelandeten Fischmengen haben sich gegenüber dem Vorjahr erhöht. Mit 2.565 t hat sich das Ergebnis 2018 auf einem höherem Niveau als im Jahr 2017 befunden (1.889 t). Wie sich diese Fangmenge zukünftig durch die geänderten Fangquoten entwickeln wird, soll in einer Sitzung zur Zukunft des Fischereihafens separat erörtert werden.



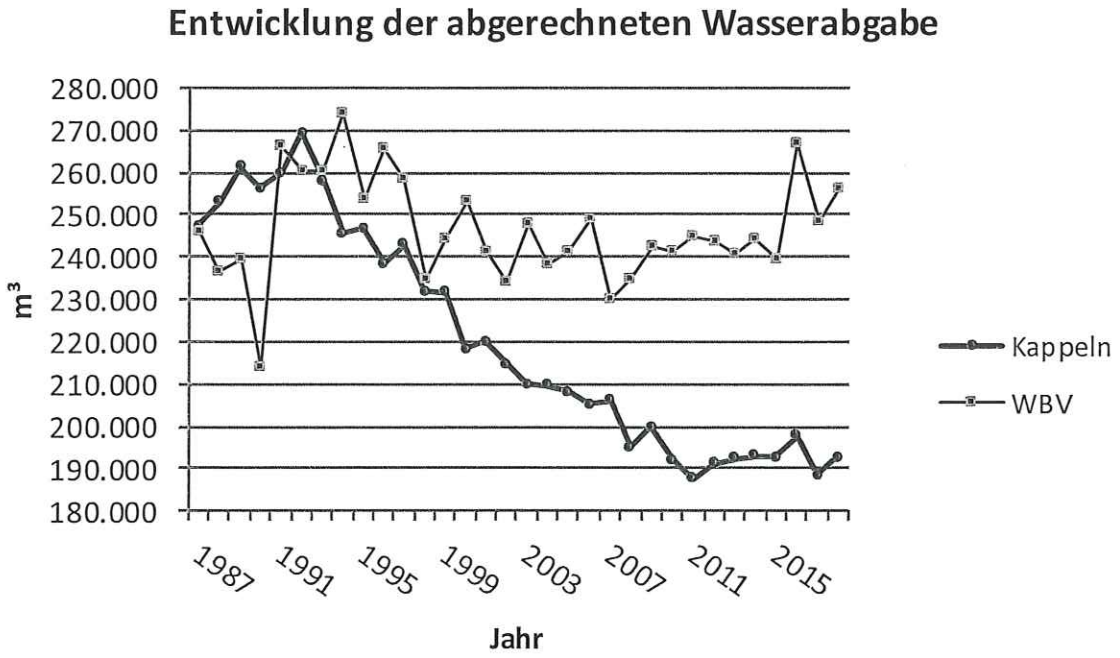
Die Betriebserträge steigern sich im Hafenbetrieb von 148.702,10 € im Jahr 2017 auf nun 159.358,51 €. Diese Steigerung ist maßgeblich auf höhere Gastliegerzahlen im laufenden Jahr zurück zu führen. Der Hafenbetrieb schließt mit einem negativen Betriebsergebnis von -54.450,66 € (Vorjahr= -68.725,88 €) ab.

Darstellung des Kostendeckungsgrades Hafenbetrieb:



Wasserwerk

Die Gesamtwasserabgabemenge lag im Jahr 2018 mit 451.512 m³ um 12.104 m³ höher als im Vorjahr. Die abgegebene Wassermenge im Versorgungsbereich des Wasserwerkes Kappeln erhöhte sich um 4.479 m³ auf 195.477 m³. An den Wasserbeschaffungsverband Mehlby-Faulück wurden mit 256.035 m³ 7.625 m³ mehr Wasser abgegeben und abgerechnet. Für 2018 wurde ein rechnerischer Wasserverlust von -1.237 m³ oder -0,6 % errechnet. Dieser somit nicht vorhandene Verlust ist ein direkter Indikator für die Dichtigkeit des Leitungsnetzes.



Der Wasserlieferpreis betrug im Jahr 2018 wie auch im Vorjahr 1,14 € je m³.

Alle durchgeführten Trinkwasseruntersuchungen lagen innerhalb der vorgegebenen Werte der Trinkwasserverordnung.

Die Betriebserträge des Wasserwerkes verringerten sich von 475.645,57 € im Jahr 2017 auf 445.587,64 € im Jahr 2018. Das Wasserwerk schließt mit einem negativem Betriebsergebnis von – 6.982,00 € (Vorjahr= 9.872,82 €) ab. Dieser leichte Verlust wurde maßgeblich durch außergewöhnlich hohe Wasserlieferungen an den WBV verursacht und im Lauf des Jahres 2018 durch einen verringerten Wasserlieferpreis an den WBV wieder zum größten Teil erstattet. Diese Verrechnung ist im Vertrag zwischen dem Eigenbetrieb und dem WBV vorgesehen, da der Wasserlieferpreis an den WBV nur kostendeckend inkl. einer angemessenen Eigenkapitalverzinsung kalkuliert werden darf.

Investitionen:

2018 wurden die folgenden Investitionen durchgeführt:

Hafenbetrieb	
- Smartphone	229,00 €
Wasserwerk	
- Druckrohrnetz Kreisel B 199	54.863,54 €
- Nebelmaschine Desinfektion	997,90 €
- Radon Messgerät	1.159,06 €

Folgende Baumaßnahmen sind für die nächsten Jahre vorgesehen:
- Erneuerung von Wasserhausanschlüssen
- Wasserhausanschlüsse für Neubauten
- Neubau Hauptversorgungsbrunnen IX
- Sanierung der Kaianlage im Südhafen / Fischereihafen
- Sanierung Oberfläche Bootssteg Gastliegerhafen

Zukünftige Entwicklung / Risiken:

Im Hafenbetrieb ist innerhalb der nächsten Jahre mit einer notwendigen Komplettsanierung der Kaianlage im Südhafen zu rechnen. Diese wird nach Begutachtung durch ein Ing. Büro in einer Größenordnung von bis zu 1,5 Mio. € liegen. Nach Gesprächen mit dem Eigentümer der Getreideverladeeinrichtung am Südhafen erklärte dieser, seine gesamte wirtschaftliche Tätigkeit aus diesem Bereich abzuziehen. Der bauliche Zustand des Fischereihafens wurde durch ein Ing. Unternehmen begutachtet. Es ist ein sanierungsfähiges Schadensbild festgestellt worden. Die Kosten der notwendigen Sanierung werden sich auf ca. 600.000,-- Euro belaufen.
Im Wasserwerk befinden sich alle Anlagen auf einem modernen und leistungsfähigen Stand. Für die Wasserabgabe muss auch in den nächsten Jahren mit stagnierenden Zahlen gerechnet werden.

Entwicklung des Eigenkapitals und der Rückstellungen 2018

Eigenkapital

Stammkapital 01.01.2018		1.022.583,76 €
Allgemeine Rücklage 01.01.2018		535.915,14 €
Jahresverlust 2017		-37.554,30 €
Eigenkapital insgesamt 01.01.2018		1.520.944,60 €
Ausgleich des Jahresverlustes 2017 durch Haushaltsmittel der Stadt Kappeln		37.554,30 €
Jahresverlust 2018		-40.140,90 €
Eigenkapital insgesamt 31.12.2018		**1.518.358,00 €**

Rückstellungen

Rückstellungen insgesamt 01.01.2018		6.600,00 €
davon:		
Jahresabschlusskosten	6.000,00 €	
Steuererklärungen	600,00 €	
Gas- Strombezug Hafen	0,00 €	
Gas- Strombezug Wasserwerk	0,00 €	
Berufsgenossenschaft	0,00 €	
Entnahmen		
Jahresabschlusskosten		-5.510,00 €
Steuererklärungen		-780,90 €
Gas- Strombezug Hafen		0,00 €
Gas- Strombezug Wasserwerk		0,00 €
Berufsgenossenschaft		0,00 €
Auflösung Rückstellung		-309,10 €
Zuführungen		
Jahresabschlusskosten		6.000,00 €
Steuererklärungen		600,00 €
Gas- Strombezug Hafen		0,00 €
Gas- Strombezug Wasserwerk		0,00 €
Berufsgenossenschaft		0,00 €
Rückstellungen insgesamt 31.12.2018		**6.600,00 €**

Personalaufwendungen 2018

	Personalaufwendungen €	Anzahl der Beschäftigten
Hafenbetrieb:		
Entgelt	57.178,44	1,5
		Teilkraft: Nov.. - März 8,75/38,5 Std. Apr. - Okt.. 17,5/38,5 Std.
soziale Abgaben	11.532,95	
Altersversorgung und Unterstützung	3.790,03	
Seeberufsgenossenschaft	331,15	
Summe Hafenbetrieb	**72.832,57**	
Wasserwerk:		
Entgelt	52.640,54	1,5
		Teilkraft: 3/38,5 Std.
soziale Abgaben	10.817,36	
Altersversorgung und	3.617,06	
Berufsgenossenschaft	1.097,40	
Summe Wasserwerk	**68.172,36**	
Gesamtaufwendungen	**141.004,93**	

Kappeln, 08. November 2019

(Traulsen)
Bürgermeister und Werkleiter

Betriebserträge		2018			2017	
	Erlöse €	Anzahl Menge	Tarif €	Erlöse €	Anzahl Menge	Tarif €
Hafenbetrieb						
Hafengebühren	11.204,40			13.663,37		
Frachtschiffe						
mit Ladung / je BRZ		0,00	0,15		0,00	0,15
ohne Ladung / je BRZ			0,10			0,10
Fahrgastschiffe je Person		35,00	0,10		35,00	0,10
zul. Personenzahl			mind. 25,00			mind. 25,00
Fischereifahrzeuge						
bis 10 m / Tag			1,50			1,50
bis 16 m / Tag			2,50			2,50
bis 20 m / Tag			3,50			3,50
über 20 m / Tag			4,50			4,50
Jahrespauschale (30-facherTagesatz)		17 St.			17 St.	
Schiffsliegegebühren	1.673,70			1.903,95		
pro Tag / BRT / BRZ			0,03			0,03
Kaigebühren	2.676,09			1.926,55		
Fahrgäste je Person		909	0,13		1.219	0,13
Güter je 1.000 kg		0,00	0,13		0,00	0,13
Fische je 50 kg		51.300,00	0,05		35.460,00	0,05
Fischmehlrohware je 50 kg			0,03			0,03
Lagergebühren	0,00			0,00		
Güter mit Schiff / Tag + qm			0,10			0,10
sonstige Güter / Tag + qm			0,13			0,13
nach 20 Tagen das 2-fache						
nach 30 Tagen das 5-fache						
Sportbootgebühren	71.536,18			63.171,40		
bis 12 m / Tag		3.779	15,13		3.279	15,13
über 12 m / Tag		831	16,81		760	16,81
Erstattete Müllgebühren	1.652,90			2.055,80		
Wasser- und Stromlieferungen	32.348,59			32.191,01		
Sonstige Umsatzerlöse	1.159,22			956,97		
Umsatzerlöse Hafenbetrieb	**122.251,08**			**115.869,05**		

Umsatzerlöse	2018			2017		
	Erlöse €	Anzahl Menge	Tarif €	Erlöse €	Anzahl Menge	Tarif €
Wasserwerk						
Wassergeld	287.985,08			300.483,80		
je cbm		192856	1,14		188.761 m³	1,14
davon Hafenbetrieb		1.950 m³			1.813 m³	
Grundgebühr						
Wasserzähler bis: Qn 2,5		1.171 St.	5,00		1.171 St.	5,00
Qn 6,0		46 St.	10,00		46 St.	10,00
Qn 10,0		11 St.	15,00		11 St.	15,00
Qn 15,0		2 St.	25,00		2 St.	25,00
Qn 40,0			50,00			50,00
Wassergeld vom WBV	100.109,68			120.729,68		
je cbm		248.410 m³	0,486		248.410 m³	0,486
Mieten						
Bauwaser	418,98			302,40		
Reparatur, Wartung, weiterberechnete Leistungen	34.934,61			29.026,61		
Sonstige Umsatzerlöse	0,00			567,30		
Auflösung der passiven Ertragszuschüsse	12.973,00			13.882,56		
Umsatzerlöse Wasserwerk	**436.421,35**			**464.992,35**		
Umsatzerlöse, insgesamt	**558.672,43**			**580.861,40**		